



Préparation en Cas d'Allergie au Produit de Contraste pour Examen de Radiologie (Radiologie Interventionnelle, IRM, Scanner) Contrast Allergy Preparation for Radiology Studies (CT, MRI, Interventional Radiology) (French)

Pourquoi dois-je me préparer pour cet examen?

Why do I need to prepare for this test?

Votre docteur a prescrit un examen d'imagerie qui utilise un produit de contraste qui est injecté dans une veine, une artère ou autre structure. Des produits de contraste différents sont utilisés suivant la nature de l'examen prescrit. Si vous avez déjà eu une réaction allergique au produit de contraste qui sera utilisé pendant l'examen, vous courez un plus grand risque de développer une réaction allergique grave. Cela peut être dangereux et même mortel pour un très petit nombre de personnes. La prise de médicaments avant cet examen peut réduire ce risque, mais le risque ne peut être complètement éliminé.

Your doctor has ordered an imaging test that uses contrast material injected into a vein, artery, or other structure. Different types of imaging tests use different types of contrast materials. If you had a previous allergic reaction to the type of contrast material that will be used in the test, you are at increased risk for a serious allergic reaction. This can be harmful or even life threatening in a very small number of people. Taking medications before the test may reduce this risk, but the risk cannot be completely eliminated.

Quel est le plan d'action? What is the plan?

Étape 1: Votre médecin vous fournit une ordonnance

Step 1: Obtain prescriptions from your doctor

Étape 2: Vous obtenez les médicaments prescrits chez votre pharmacien

Step 2: Fill prescriptions at local pharmacy

Étape 3: Prenez les Médicaments: Step 3: Take Medications:

- **13 heures** avant votre examen: Prenez 50mg de Prednisone par voie orale
- **13 hours** before your test: Take Prednisone 50mg by mouth
- **7 heures** avant votre examen: Prenez 50mg de Prednisone par voie orale
- **7 hours** before your test: Take Prednisone 50 mg by mouth
- **1 heure** avant votre examen:
- **1 hour** before your test:
 - Prenez 50mg de Prednisone par voie orale
 - Take Prednisone 50 mg by mouth
 - Prenez 50mg de Diphénhydramine par voie orale. Vous pouvez acheter la Diphénhydramine sans ordonnance en pharmacie et dans de nombreux supermarchés. Vous pouvez prendre la version générique de la Diphénhydramine ou bien du Benadryl (la marque).
 - Take Diphenhydramine 50 mg by mouth. You may buy Diphenhydramine over-the-counter (without a prescription) at pharmacies and many grocery stores. You may take a generic Diphenhydramine medication, or Benadryl, the brand name).

Date de l'examen:	Heure de l'examen:
Test Date:	Test Time:

Prenez les médicaments avec quelques gorgées d'eau, surtout si vous n'avez pas le droit de boire ou manger avant votre examen.

Take the medications with a few sips of water, especially if you are not allowed to eat and/or drink before the test.

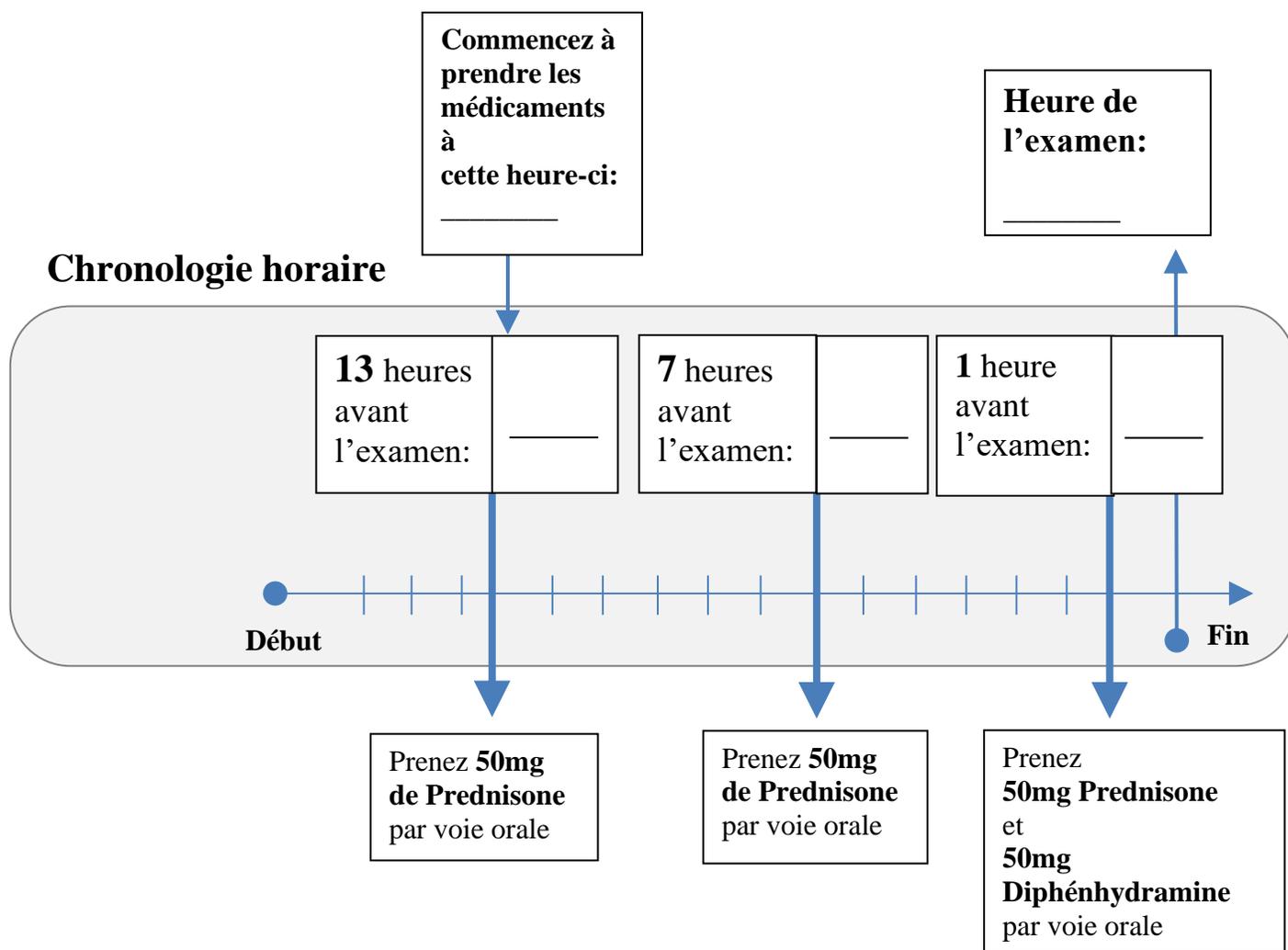
Si vous ne prenez pas vos médicaments comme indiqué, vous ne pourrez pas effectuer votre examen.

If you don't take these medications as directed, you will NOT be able to take the test.

Suivez cette chronologie: Follow the timeline:

Indiquez les heures choisies dans les espaces libres. Cela vous aidera à vous rappeler exactement quand prendre vos médicaments. Faites en sorte d'obtenir vos médicaments par ordonnance au moins 14 heures avant l'examen.

Please fill-in the appropriate hours in the blank time spaces. It will help you remember exactly when to take the medications. Make sure to fill your prescription at least 14 hours before the test.



Légende des médicaments:

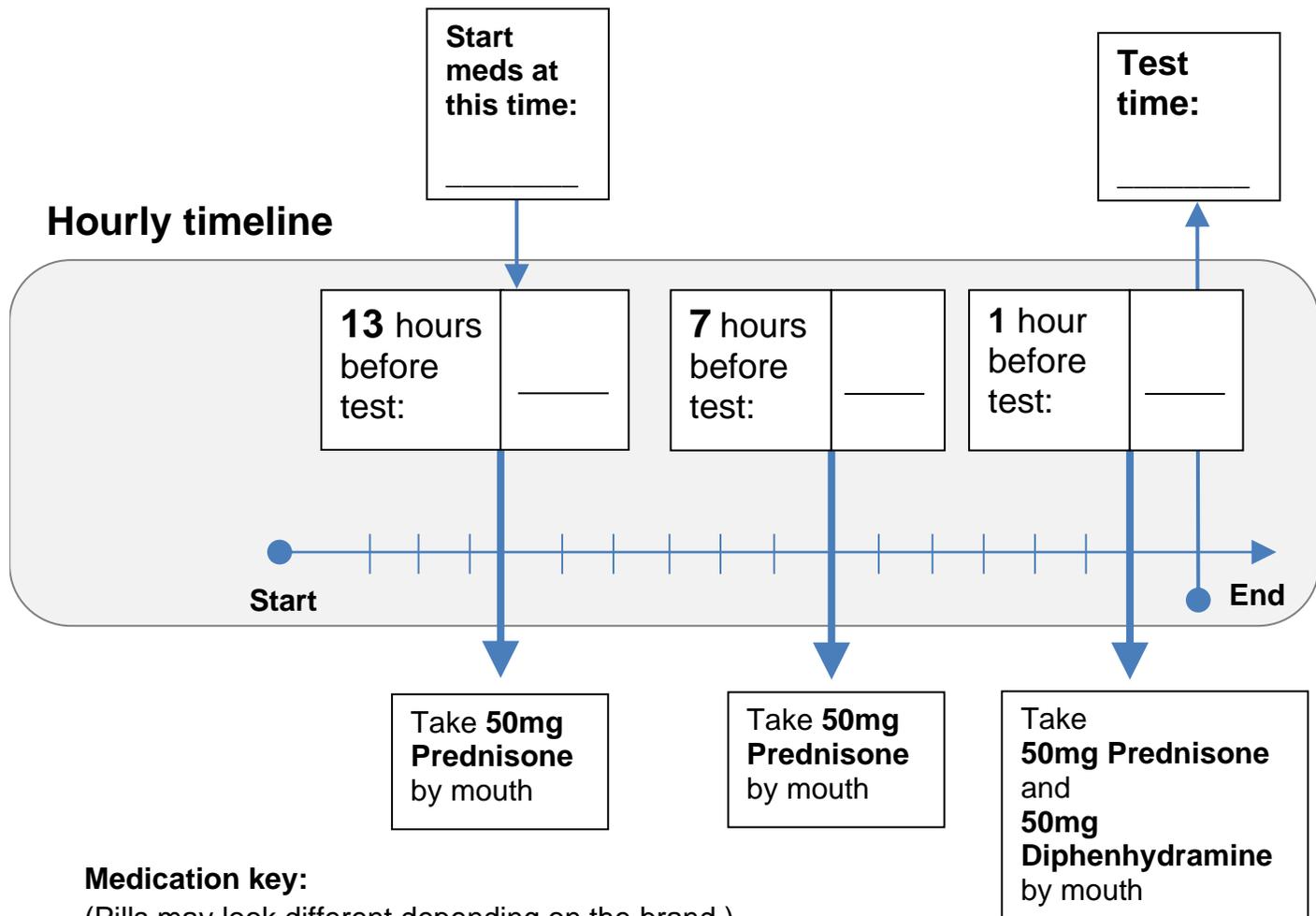
(L'apparence des cachets peut changer suivant la marque.)



Prednisone



Diphénhydramine



Medication key:

(Pills may look different depending on the brand.)



Prednisone



Diphenhydramine

Puis-je changer la chronologie pour mon besoin?

Can I adjust the timeline for my convenience?

- Vous pouvez uniquement modifier l'heure des **doses de prednisone** prévues **13 heures** avant le début de l'examen ou prévues **7 heures** avant le début de l'examen. Vous pouvez modifier l'heure **par un total d'une heure**.
- You may only adjust the timing of the **prednisone doses** scheduled for **13 hours** before the test or scheduled for **7 hours** before the test. You may adjust the timing by **up to a total of one hour**.
 - Par exemple, vous pouvez prendre la première dose 14 heures avant le début de l'examen pour avoir 7 heures de sommeil avant de prendre la dose prévue 7 heures avant l'examen. Ou bien vous pouvez prendre la première dose 13 heures avant l'examen et la deuxième dose 6 heures avant l'examen.
 - For example, you could take the first dose at 14 hours before the test to get 7 hours of sleep before the dose scheduled at 7 hours before the test. Or you could take the first dose at 13 hours before the test and the second dose at 6 hours before the test.
- Vous **ne** pouvez **pas** changer l'heure de la prise du médicament que vous devez prendre 1 heure avant l'examen.
- You may **not** adjust the timing of the medications you need to take 1 hour before the test.

Quelles précautions dois-je prendre?

What precautions do I need to follow?

La Diphénhydramine peut vous rendre somnolent/e. Ne conduisez pas et ne vous servez pas de machines pendant la prise de ces médicaments. Vous aurez besoin d'un/e conducteur/trice pour ce rendez-vous à cause des effets de somnolence possibles dus aux médicaments.

Diphenhydramine can make you drowsy. Do not drive or operate machinery while you are taking this medication. You will need to arrange for a driver to

and from the appointment, due to the possibility of drowsiness from this medication.

Faites en sorte de prévenir votre médecin si vous êtes allergique à la prednisone ou à la diphénhydramine ou si vous ne pouvez pas tolérer ces médicaments. D'autres solutions peuvent être disponibles.

Make sure to tell your doctor if you are allergic to or cannot tolerate prednisone or diphenhydramine. Alternatives may be available.

Clause d'exclusion de responsabilité : Ce document contient des informations et/ou du matériel d'instruction développé par University of Michigan Health pour un patient typique souffrant de la même condition que vous. Cela peut inclure des liens sur internet qui n'ont pas été créés par University of Michigan Health et pour lesquels University of Michigan Health n'assume aucune responsabilité. Cela ne remplace pas l'avis médical de votre professionnel de santé parce que votre expérience peut être différente de celle du patient typique. Parlez avec votre professionnel de santé si vous avez des questions au sujet de ce document, de votre condition ou bien de votre plan de traitement.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Auteurs : Authors: Raf Rizk MD, James Ellis MD
Illustration par : Illustration: Lauren Parker C.M.A

Traduction: Service des Interprètes de Michigan Medicine
Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

Instructions fournies au patient par [University of Michigan Health](#) possédant une licence avec [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#).

Dernière révision: 04/2022

Patient Education by [University of Michigan Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 04/2022